

Thursday 10th November

NL hieronder / FR ci dessous

"Scientists call to engage in civil disobedience in the face of ecological breakdown"

This morning, during the first week of COP27, six scientists from the global activist movement Scientist Rebellion pasted copies of their [open letter](#) on the Cinquantenaire monument in Brussels. They say that it is now clear that there is no credible pathway to the 1.5°C target of the Paris Agreement. They are calling for scientists and academics to engage in non-violent civil disobedience to bring about the radical transformation of our society necessary to minimise the damage of the climate and ecological crisis.

In their [open letter](#), signed by several prominent academics, the scientists lament that the climate crisis "is but the latest symptom of a toxic system based on colonialism and extractivism". Furthermore, they claim that "it is impossible to adequately address the climate crisis without ... placing [it] in the wider context of social inequalities and the ecological crisis."

The choice of the Cinquantenaire was deliberate, as it is a symbol of colonialism whose effects are still felt today in the Global South. Issues of global environmental justice and loss and damages have been at the fore during COP27, with Gabon Environment Minister Lee White recently stating that "until more people in developed nations are dying because of the climate crisis, it's not going to change".

Over the past decades, scientists have written a plethora of alarming reports and given presentations about the climate and ecological crisis to those in power. It is clear that these attempts have not worked, as CO₂-emissions have continued to rise exponentially, biodiversity is deteriorating ever faster and income inequality has risen.

Therefore, Scientist Rebellion believes it is time to move from "publications to public actions". They claim that scientific objectivity does not imply that they must remain neutral and that those who refrain from the public debate are implicitly supporting the status quo.

Among the protestors was Aviel Verbruggen, emeritus professor of energy and environmental economics from the University of Antwerp: "The impending climate collapse means that staying silent equals negligence. Scientist Rebellion's non-violent direct actions are therefore justified and necessary".

This action is part of a wider trend of scientists and academics becoming more vocal on environmental justice issues, with the justification that "with the privilege of knowing comes the duty to act". In the run up to COP27, more than 100 scientists and academics from Scientist Rebellion carried out a series of actions in Germany: they blocked the entrance to the WHO Health Summit in Berlin and the Volkswagen Autostadt in Wolfsburg was occupied for 42 hours, culminating in 13 scientists being imprisoned for gluing themselves to luxury cars in BMW's headquarters in Munich. During these actions they called for, among other things, the cancellation of all debt owed by countries that have done the least to cause the climate crisis.

In Belgium, professor of social sciences Laurent Lievens recently resigned to protest the continuation of business as usual at the Louvain School of Management in the face of the environmental crisis. In his letter of resignation he called on students and staff to rebel.

Spokespersons:

Aviel Verbruggen, emeritus professor energy and environmental economics UAntwerpen (EN + NL): +32476888239

Sebastian Gonzato, PhD student energy systems KU Leuven (FR): +32498729634

Pictures: <https://drive.google.com/drive/folders/1HHjt-YyA-1-P-Ks0LCN7H77RnSiglnCT?usp=sharing>

Website: <https://scientistrebellion.be/>

Scientist Rebellion Belgium Facebook: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100087351755107>

Scientist Rebellion International: <https://scientistrebellion.com/> and <https://twitter.com/ScientistRebel1>

Dutch

"Wetenschappers roepen op tot burgerlijke ongehoorzaamheid ten aanzien van ecologische chaos"

Vanochtend, tijdens de eerste week van COP27, hebben zes wetenschappers van de wereldwijde activistische beweging Scientist Rebellion kopijen van hun [open brief](#) op de Triomfboog van het Jubelpark in Brussel geplakt. Volgens hen is het nu duidelijk dat er geen geloofwaardig pad meer is naar de doelstelling van 1,5°C opwarming van het Akkoord van Parijs. Ze roepen wetenschappers en academici op tot geweldloze burgerlijke ongehoorzaamheid om de radicale transformatie van onze samenleving te realiseren die nodig is om de schade van de klimaat- en ecologische crisis te beperken.

In hun [open brief](#), ondertekend door verschillende vooraanstaande academici, betreuren de wetenschappers dat de klimaatcrisis "slechts een symptoom is van een toxisch systeem gebaseerd op kolonialisme en extractivisme". Bovendien beweren zij dat "het onmogelijk [is] de klimaatcrisis adequaat aan te pakken zonder [deze] in de bredere context van sociale ongelijkheid en de ecologische crisis te plaatsen".

De keuze voor de Triomfboog van het Jubelpark was bewust, omdat het een symbool is van het kolonialisme waarvan de gevolgen nog steeds voelbaar zijn in het Globale Zuiden. Thema's als mondiale klimaatrechtvaardigheid en *loss & damages* staan op de voorgrond tijdens COP27, waarbij de Gabonese minister van Milieu Lee White onlangs verklaarde dat "totdat meer mensen in ontwikkelde landen sterven als gevolg van de klimaatcrisis, het niet zal veranderen".

De afgelopen decennia hebben wetenschappers een overvloed aan alarmerende rapporten geschreven en presentaties gegeven over de klimaat- en ecologische crisis aan machthebbers. Het is duidelijk dat deze pogingen niet hebben gewerkt, gezien de CO₂-uitstoot exponentieel is blijven stijgen, de biodiversiteit steeds sneller achteruit gaat en inkomensongelijkheid toegenomen is.

Daarom gelooft Scientist Rebellion dat het tijd is om van "publicaties naar publieke acties" over te gaan. Zij beweren dat wetenschappelijke objectiviteit niet betekent dat zij neutraal moeten blijven en dat degenen die zich onthouden van het publieke debat impliciet de status quo steunen.

Onder de actievoerders was Aviel Verbruggen, emeritus professor energie and milieu-economie van de Universiteit Antwerpen: "De dreigende klimaatcollaps maakt dat stilzwijgen gelijk staat met schuldig verzuim. De geweldloze acties van Scientist Rebellion zijn daarom gerechtvaardigd en noodzakelijk".

Deze actie maakt deel uit van een bredere tendens waarbij wetenschappers en academici zich meer uitspreken over kwesties zoals klimaatrechtvaardigheid, met als argument dat "met het voorrecht om te weten de plicht komt om te handelen". In de aanloop naar COP27 voerden meer dan 100 wetenschappers en academici van Scientist Rebellion een reeks acties uit in Duitsland. In Berlijn blokkeerden ze de ingang van de WHO Health Summit, in Wolfsburg bezetten ze de Volkswagen Autostadt gedurende 42 uur en in het BMW-hoofdkwartier in München lijmden ze zich vast aan luxe-auto's. Bij deze laatste actie werden 13 wetenschappers gearresteerd en een week in voorlopige hechtenis gehouden. Tijdens deze acties riepen zij onder meer op tot kwijtschelding van alle schulden van landen die het minst aan de klimaatcrisis hebben bijgedragen.

In België nam onlangs professor in de sociale wetenschappen Laurent Lievens ontslag aan de Louvain School of Management om te protesteren tegen de voortzetting van business as usual in het licht van de milieucrisis. In zijn ontslagbrief riep hij studenten en personeel op om in opstand te komen.

Woordvoerders:

Aviel Verbruggen, emeritus professor energie and milieu-economie UAntwerpen (EN + NL): +32476888239

Sebastian Gonzato, doctoraatsstudent energiesystemn KU Leuven (FR): +32498729634

Foto's: <https://drive.google.com/drive/folders/1HHjt-YyA-1-P-Ks0LCN7H77RnSiglnCT?usp=sharing>

Website: <https://scientistrebellion.be/>

Scientist Rebellion Belgium Facebook: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100087351755107>

Scientist Rebellion International: <https://scientistrebellion.com/> en <https://twitter.com/ScientistRebel1>

French

"Des scientifiques appellent à s'engager dans la désobéissance civile face à l'effondrement écologique".

Ce matin, durant la première semaine de la COP27, six scientifiques du mouvement activiste mondial Scientist Rebellion ont collé des copies de leur [lettre ouverte](#) sur le monument du Cinquantaire à Bruxelles. Ils affirment qu'il est désormais clair qu'il n'existe aucune voie crédible pour atteindre l'objectif de 1,5°C fixé par l'accord de Paris. Ils appellent donc les scientifiques et les universitaires à s'engager dans la désobéissance civile non violente afin de provoquer la transformation radicale de notre société nécessaire pour minimiser les dégâts de la crise climatique et écologique.

Dans leur [lettre ouverte](#), signée par plusieurs universitaires de renom, les scientifiques déplorent que la crise climatique "n'est que le dernier symptôme d'un système toxique basé sur le colonialisme et l'extractivisme". En outre, ils affirment qu'il est "impossible de s'attaquer de manière adéquate à la crise climatique sans ... [la] placer dans le contexte plus large des inégalités sociales et de la crise écologique".

Le choix du Cinquantaire était délibéré, car il s'agit d'un symbole du colonialisme dont les effets se font encore sentir aujourd'hui dans les pays du Sud. Les questions de justice environnementale mondiale et de pertes et dommages sont au cœur de la COP27 actuellement en cours. Le ministre gabonais de l'environnement, Lee White, a récemment déclaré que "tant que les pays développés ne seront pas plus nombreux à mourir à cause de la crise climatique, les choses ne changeront pas".

Au cours des dernières décennies, les scientifiques ont rédigé une multitude de rapports alarmants ainsi que des présentations sur la crise climatique et écologique à ceux au pouvoir. Il est clair que ces tentatives n'ont pas fonctionné, car les émissions de CO2 ont continué à augmenter de manière exponentielle, la biodiversité se détériore de plus en plus vite et les inégalités de revenus se sont accrues.

C'est pourquoi Scientist Rebellion estime qu'il est temps de passer des "publications aux actions publiques". Ils affirment que l'objectivité des scientifiques n'implique pas qu'ils doivent rester neutres et que ceux qui s'abstiennent du débat public soutiennent implicitement le statu quo.

Parmi les manifestants figurait Aviel Verbruggen, professeur émérite de d'énergie et d'économie environnementale à l'université d'Anvers : "L'effondrement imminent du climat signifie que rester silencieux équivaut à de la négligence.

Les actions directes non violentes de Scientist Rebellion sont donc justifiées et nécessaires".

Cette action s'inscrit dans une tendance plus large des scientifiques et des universitaires à s'exprimer davantage sur les questions de justice environnementale, en justifiant qu'ils ont "le privilège de savoir et donc le devoir d'agir". À l'approche de la COP27, plus de 100 scientifiques et universitaires de Scientist Rebellion ont mené une série d'actions en Allemagne : ils ont bloqué l'entrée du sommet de l'OMS à Berlin et l'Autostadt de Volkswagen à Wolfsburg a été occupé pendant 42 heures, ces actions culminant à l'emprisonnement de 13 scientifiques qui se sont collés à des voitures de luxe au siège de BMW à Munich. Au cours de ces actions, ils ont demandé, entre autres, l'annulation de toutes les dettes des pays qui ont le moins contribué à la crise climatique.

En Belgique, le professeur de sciences sociales Laurent Lievens a récemment démissionné pour protester contre la poursuite du business as usual à la Louvain School of Management face à la crise environnementale. Dans sa lettre de démission, il a appelé les étudiants et le personnel à se rebeller.

Porte-paroles:

Aviel Verbruggen, professor émérite d'énergie et d'économie environnementale UAntwerpen (EN + NL):
+32476888239

Sebastian Gonzato, étudiant en doctorat des systèmes d'énergie KU Leuven (FR): +32498729634

Photos: <https://drive.google.com/drive/folders/1HHjt-YyA-1-P-Ks0LCN7H77RnSiglnCT?usp=sharing>

Website: <https://scientistrebellion.be/>

Scientist Rebellion Belgium Facebook: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100087351755107>

Scientist Rebellion International: <https://scientistrebellion.com/> et <https://twitter.com/ScientistRebel1>